

Woord vooraf	7
Deel I. De rare grote wereld (PDR)	9
Waren Grieken en Romeinen racisten?	11
Oude vreemdelingen	16
In de bloedsporen van Alexander?	19
Een Romeinse Jongens & Wetenschap	23
Monsters in wonderland	27
Deel II. Eigen en vreemd (TVH)	33
Van kijken naar meten	35
De barbaren komen!	40
Integratie of discriminatie? Over antieke gehandicaptenhumor	45
Deel III. Vaut le voyage (PDR)	51
Hellas en zijn herinneringsplaatsen	53
De Romeinen en hun buitenlandse zaken	56
Pompeji, stad van cafés en bordelen?	60
Bene cacavi. Over Romeinse wc-cultuur	65
De Griekse spelen: winnen of de afgang	68
Deel IV. Leven en (on)lust (TVH)	73
Gezond? Over antieke en moderne lichaamscultuur	75
Voor boer en (hobby)tuinder	79
Antieke stress	84
Antiek 'anger management'	88
Kindvriendelijke oudheid?	92
Mooi maar meedogenloos. Over antieke knapen- en meisjesliefde	96
Deel V. Schone letteren (PDR)	101
Een drieduizend jaar oude tsunami in verzen.	
Vijf redenen waarom u de Ilias van Homeros zult lezen	103
Carnaval in het tranendal. Over 2500 jaar komedie	107
Ovidius, subversieve acrobaat van de liefde	113
"Ik ben een missionaris."	
Piet Gerbrandy over de heidense literatuur van het oude Rome	115
Deel VI. Retoriek en politiek (TVH)	121
Over mietjes en macho's. Catullus' kusgedichten	123
De antieke kunst van het beledigen	128
Antieke mediatraining	133
Met Cicero op verkiezingscampagne	137
Belegerde stad. Spionage en terreur in het oude Rome	142
Deel VII. De kunst van het vertalen (PDR)	147
Tacitus is venijn. Een weerbarstige nieuwe vertaling van Vincent Hunink	149
Ik sterf niet helemaal. De Horatius van Piet Schrijvers	153
De doden vermoorden de levenden.	
Aischylos' Oresteia twee keer in het Nederlands	157
"Zij zijn jong en wij zijn oud."	
De Griekse oudheid van vertaler Gerard Koolschijn	161
Het Woord is woord geworden, de kribbe een voederbak.	
Over de Nieuwe Bijbelvertaling	166

Deel VIII. Tot altijd (TVH)	171
Oudheid en moderniteit	173
Cultuuroorlog. Over beeldvorming en zelfbepaling in de klassieke studies	177
Verhaspelde oudheid. Over Seneca voor managers	181
Iedereen Latijn	187
Deel IX. Het antieke heden (PDR)	191
De comeback van Grieken en Romeinen.	
Gesprek met Mary Beard en Tom Holland	193
Van angst voor de goden verlos ons, heer Epikouros	197
Pure retoriek. Quintilianus leidt moderne redenaars op	200
Wanmoedig. De Medea's van Euripides en Lanoye	205
Griekse dromen, Freudiaanse dromen?	211
Pjongjang en Rome, Ovidius en Kubrick. Over de impact van de klassieken	214
Welcome home?	216
Personenregister	221
Verantwoording	227